

## Kalusugan ng Isip/Serbisyo sa Pang-aabuso sa Sangkap (Mental Health/Substance Abuse Services)

### Karapatan sa Kalusugan ng Pag-uugali (Access to Behavioral Health) 240-777-1770

Nagbibigay ng pagtatasa at mga pag-uugnay para sa mga residenteng nangangailangan ng mga serbisyo para sa malubhang kalusugan hinggil sa pag-iisip at/o mga problema sa pag-abuso sa droga. Kasama sa ibang programa ang:

- Programa sa Kalusugan Hinggil sa Pag-uugali ng May Sapat na Gulang (Adult Behavioral Health Program)
- Programa sa Kalusugan ng Pag-iisip ng mga Bata at Binata/Dalaga (Child & Adolescent Mental Health Program)
- Pangangasiwa ng Kaso sa Kalusugan Hinggil sa Pag-iisip (Mental Health Case Management)
- Mga serbisyong Pangkalusugan Hinggil sa Pag-iisip para sa mga Senior (Mental Health Services for Seniors)
- Mga serbisyo ng Outpatient na Pagkagumon at Kalusugan Hinggil sa Pag-iisip (Outpatient Addiction and Mental Health Services)
- Mga serbisyong Pangkalusugan Hinggil sa Pag-iisip ng Ahensya ng Serbisyong Panlipunan ng Hudyo para sa Mga tao na Bingi o Mahina ang Pandinig (Jewish Social Service Agency Mental Health Services for People who are Deaf or Hearing Impaired)
- Mga serbisyong Pangkalusugan Hinggil sa Pag-iisip para sa mga Senior ng Kaanib na Grupo ng Santé (Affiliated Santé Group Mental Health Services for Seniors)
- Center ng Kalusugan Hinggil sa Pag-iisip ng Outpatient ng Mga serbisyo ng Pamilya, Inc. (Family Services, Inc. Outpatient Mental Health Center)

### EveryMind Hotline ng Konde ng Montgomery (EveryMind Montgomery County Hotline)

301-738-2255

Nagbibigay nang libre at kumpidensyal na mga serbisyo

- Serbisyo sa telepono:* 24 na oras/7 araw kada linggo
- Serbisyo sa text:* Linggo-Huwebes 12:00pm-9:00pm

## Opisina ng Serbisyong pang Suporta at Pagiging Karapatdapat (Office of Eligibility and Support Services, OESS)

Punto ng pagpasok at pag-aplay ng mga Pederal, Estado, at Kondeng programa sa kalusugan

Germantown  240-777-3591

Rockville  240-777-3120


Silver Spring  240-777-3066

## Mga Klinika sa Pangangalaga ng Montgomery (Montgomery Cares Clinics)

Nagbibigay ng pangangalagang medikal sa dinakaseguro, may limitadong-kita, mga residente ng Probinsiya ng Montgomery (ang dokumentasyon sa legal na katayuan ay hindi kailangan)

### Care for Your Health


(Tumatanggap ng Medicare at Medicaid)

Silver Spring  1-240-844-2552

### Community Clinics, Inc.

(Tumatanggap ng Medicare at Medicaid)

Gaithersburg  301-216-0880


Silver Spring  301-585-1250

Takoma Park  301-431-2972

### Holy Cross Hospital Health Center

(Tumatanggap ng Medicaid)

Silver Spring, Aspen Hill, Gaithersburg & Germantown

 301-557-1940

### Mansfield Kaseman Health Clinic

(Tumatanggap ng Medicaid)

Rockville  301-917-6800

### Mary's Center Clinic

(Tumatanggap ng Medicare at Medicaid)

Silver Spring  240-485-3160

### Mercy Health Clinic

(Tumatanggap ng Medicaid)

Gaithersburg  240-773-0300

### Mobile Medical Care, Inc.

Germantown  301-634-9600

Maraming mga lokasyon at pwede rin mag-walk in, at walang appointment na kinakailangan

301-493-2400

### Muslim Community Center Medical Clinic


(Tumatanggap ng Medicare at Medicaid)


Silver Spring  301-384-2166

### Pan Asian Volunteer Health Clinic


Gaithersburg  240-393-5950

### Proyecto Salud (Tumatanggap ng Medicaid)

Wheaton  301-962-6173


Olney  301-260-1073

### Spanish Catholic Center Medical Clinic


Silver Spring  301-434-8985

## Mga Lokal na Ospital (Local Hospitals)


Ospital ng Holy Cross (Holy Cross Hospital)

 301-754-7000


Mediko ng MedStar Montgomery (MedStar Montgomery Medical)

 301-774-8882


Ospital sa Labas ng Lungsod (Suburban Hospital)

 301-896-3100

Ospital ng Shady Grove Adventist (Shady Grove Adventist Hospital)

 240-826-6000

Ospital ng Washington Adventist (Washington Adventist Hospital)

 301-891-7600

Revised on: 08/02/18

REB.TAG.01

Tagalog



Together To Build A Healthy Community

## Mga Impormasyon sa Serbisyong Pangkalusugan at Pantao Para sa Mga Residente ng Probinsiya ng Montgomery



Montgomery County  
Department of Health and Human Services

Asian American Health Initiative

1401 Rockville Pike, 3<sup>rd</sup> Floor,

Rockville, MD 20852

Tel: 240-777-4517

Fax: 240-777-4564

Website: [www.AAHInfo.org](http://www.AAHInfo.org)

Email: [info@AAHInfo.org](mailto:info@AAHInfo.org)




Hanapin: Asian American Health Initiative



Twitter: @AAHI\_info

Ang mga alternatibong ayos nitong dokumento ay maaaring matanggap kapag hiniling sa pamamagitan ng pagtawag sa 240-777-4517. Ang mga gumagamit ng TTY ay maaaring tumawag sa Maryland Relay sa 711 (mga tawag sa loob ng probinsiya) o 1-800-735-2258 (mga tawag sa labas ng probinsiya).

 Mararating sa layong 0.5 milya mula sa Sakayan (Ride On)/ Hintuan ng Metro Stop.

## Mga Serbisyo Para sa Matatanda & May Kapansanan (Senior & Disability Services)

### Yunit ng Impormasyon sa Pagtanda & Kapansanan (Aging & Disability Resource Unit) 240-777-3000

Nagbibigay ng impormasyon at kalikasan para sa mga matatanda at mga taong may kapansanan at ang kanilang mga tagapag-alaga/katulong sa bahay, kasama ang:

- Mga Serbisyong Proteksyong Pang-adulto (Adult Protective Services)
- Pag-aalaga sa bahay
- Suporta para sa mga tagapag-alaga ng pamilya
- Tulong Pinansiyal
- Programang ng Tulong sa Pangangalaga sa Matatanda (Senior Care Subsidy Program)
- Sasakyan
- Pabahay

### Programang Pangnutrisyon Para sa Matatanda (Senior Nutrition Program) 240-777-3810

Nagbibigay ng mga pagkain sa mga tagpong pang-grupo

### Programang dental para sa matatanda (Senior Dental Program) 240-777-1875

Nagbibigay ng pangkalahatang pagalagang dental para sa adultong 60+

### Connect-A-Ride 301-738-3252

Nagbibigay ng impormasyon tungkol sa mga pagpipiliang transportasyon para sa mga may sapat ng gulang na edad 50+ at taong may kapansanan

### Call 'N' Ride 301-948-5409

Transportasyon para sa mga matatanda at taong may kapansanan

### Impormasyon Para sa Transportasyong Medicaid (Medicaid Transportation Information Line)

240-777-5890

Para sa pakikipagtipang medikal sa mga nagbibigay ng Medicaid

### Programang Pang-Estado na Tulong sa Seguro sa Kalusugan (State Health Insurance Assistance Program, SHIP)

301-255-4250

Nagbibigay ng libreng impormasyon sa Medicare at pagpapayo sa mga matatanda, mga taong may kapansanan, mga pamilya, at mga tagpag-alaga

### Sentro sa Pagtanda ng Pambansang Asyanong Pasipiko (National Asian Pacific Center on Aging, NAPCA)

1-800-336-2722

Pambansang walang bayad na linya ng tulong para sa impormasyon at tulong sa Medicare at Medicaid

Para sa Insik: 1-800-582-4218

Para sa Koreano: 1-800-582-4259


Para sa Byetnamo: 1-800-582-4336

**Ang mga serbisyo na nakalista sa ibaba ay maaaring may mga kinakailangan upang maging karapatdapat. Upang malaman kung ikaw ay karapatdapat, tumawag lamang sa mga numero sa programa para magtanong o pumunta sa website ng Konde ng Montgomery: [www.montgomerycountymd.gov/hhs](http://www.montgomerycountymd.gov/hhs)**


### Serbisyo sa Kanser (Cancer Services)

#### Programang Pagsugpo sa Kanser ng Kababaihan (Women's Cancer Control Program)

Pagsusuri sa kanser sa Suso at Bahay-bata

 **240-777-1750**

#### Programang Pag-screen ng Colorectal Cancer (Colorectal Cancer Screening Program)

 **240-777-1222**

### Mga Serbisyo sa Hepatitis B (Hepatitis B Services)

#### Proyektong STOP B (STOP B Project)

Nagbibigay ng libreng edukasyon, libreng pagsusuri, bakuna at pagsangguni sa paggamot

#### Programang Perinatal Hep B (Perinatal Hep B Program)

Pagpigil sa hepatitis B sa mga bagong silang

### Mga Serbisyo sa Pagtigil sa Paninigarilyo (Quit Smoking Services)

Libreng tawag, libreng suporta, at libreng gamot

#### Linya para Tumigil sa Tabako sa Maryland

(Maryland Tobacco Quitline) **1-800-784-8669**

#### Linya para Tumigil para sa mga Asyanong

Naninigarilyo (Asian Smokers' Quitline)


Para sa Intsik: **1-800-838-8917**

Para sa Biyetnames: **1-800-778-8440**

Para sa Koreano: **1-800-556-5564**


### Mga Serbisyo sa Ngipin (Dental Services)

#### Mga Serbisyo sa Ngipin (Dental Services)

 **240-777-1875**

Nagbibigay ng pangkalahatang pangangalaga sa ngipin


#### Mga Serbisyo sa Ngipin Para sa HIV (HIV Dental Services)

 **240-777-1737**

Pangkalahatang pangangalaga sa ngipin ng mga kliyenteng positibo sa HIV

### Saklaw ng Paggamot (Medical Coverage)

#### Pagpipilian sa Medicaid/Kalusugan (Medicaid/Health Choice)

 **240-777-1635**


Tuwangan sa pangangalaga para sa mga buntis, mga bata, at mga may sapat na gulang na may kapansanan

#### Pangangalaga sa Paggamot Para sa Mga May Sapat na Gulang na Walang Tirahan (Medical Care for Homeless Adults)


**240-777-0311**

### Mga Serbisyonang Pangkalusugan sa Komunidad (Community Health Services)

#### Pagpuksa sa Sakit (Disease Control)

 **240-777-1755**  
Nag-iimbestiga ng mga insidente ng mga nakakahawang sakit maliban sa STD, TB, at HIV

#### Programang Pangkalahatang Pagbabakuna (General Immunization Program)


 **240-777-1600**  
Nagbibigay ng mga bakuna para sa pana-panahong transkaso at Tdap

#### Pamamahala ng Kaso ng HIV (HIV Case Management)


 **240-777-1869**

Nagbibigay ng mga komprehensibong serbisyo sa HIV

#### Programang Klinikang Para sa Kalusugan ng Mga Takas & Migranteng Manggagawa (Refugee & Migrant Workers Health Program/Clinic)

 **240-777-3102**  
Nagbibigay ng komprehensibong mga pagsusuri sa kalusugan, nagtitiyak ng paglapit sa mga serbisyo sa pangangalaga sa kalusugan ng Probinsiya

#### Pagsusuri sa STI/HIV (STI/HIV Testing)

 **240-777-1760**  
Pagsusuri at paggamot sa STIs at HIV

#### Pagsusuri at Paggamot sa TB (TB Testing and Treatment)

 **240-777-1800**

#### Impormasyon Tungkol sa Pandaigdigang Paglalakbay (International Travel Info)

**240-777-0311**

#### Pagkalason sa Pagkain (Food Poisoning)

 **240-777-3986**

Ang numero ng telepono ay para din sa pagbibigay lisensya para sa pagkain/pasilidad at mga reklamo ng publiko tungkol sa mga pasilidad

### Tulong Pinansiyal/Pabahay (Financial Assistance/Housing Services)

#### Mga Programang Para sa Tulong Pampubliko (Public Assistance Programs)

Nagbibigay ng kita, pagkain, at suporta sa paggamot

Germantown  **240-777-3420**

Rockville  **240-777-4600**

Silver Spring  **240-777-3100**

#### Programang Tulong sa Upa (Rental Assistance Program)

 **240-777-4400**

#### Emerhensiyang Pagpigil sa Pagpapalayas (Emergency Eviction Prevention)


Nagbibigay ng tulong sa pamamagitan sa krisis

Germantown  **240-777-4448**

Rockville  **240-777-4550**

Silver Spring  **240-777-3075**

#### Programang Tulong sa Mga Utilidad (Utility Assistance Program)

 **240-777-4450**

Tumutulong sa mga babayaran sa pagpainit at kuryente


### Mga Serbisyo Para sa Mga Bata (Children's Services)

#### Pangangalaga sa Mga Bata (Care for Kids)

 **301-628-3438**


Nagbibigay ng pangunahin at pinagdalubhasaang mga serbisyo sa pangangalaga

#### ChildLink


 **240-777-4769**

Nagbibigay ng impormasyon at serbisyo sa pagsangguni


#### Programang Pangkalusugan ng mga Bata ng Maryland (Maryland Children's Health Program, MCHP)

 **1-855-642-8572**  
Nagbibigay ng pangangalaga sa kalusugan para sa mga batang may edad 0-19 at para sa mga buntis sa anumang edad

#### Mga Serbisyonang Pangkalusugan sa Paaralan (School Health Services)

 **240-777-1550**  
Nagtitiyak at nagtataguyod ng kalusugan, kaligtasan, at kapakanan ng mga estudyante sa mga pampublikong paaralan

#### Programang Pagpapabakuna (Immunization Program)

 **240-777-1050**

Nagbibigay ng mga bakuna sa mga napadaan lamang at nagpatingin na mga batang wala pang 19 taong gulang


### Mga Serbisyonang Pangkalusugan ng Ina/Pampag-anak (Maternal/Reproductive Health Care Services)

#### Kasangga sa Panganganak (Maternity Partnership)

 **1-800-456-8900**

Nagbibigay ng pangangalaga bago manganak

#### Holy Cross OB/GYN Clinic

 **301-754-7630**


Nagbibigay ng pangangalaga bago manganak at matapos magsilang


#### Pagpapalano ng Pamilya/Kalusugan Pampag-anak (Family Planning/Reproductive Health)

Nagbibigay ng mga serbisyo sa pangangalaga sa kalusugan pampag-anak at konsultasyon  
Community Clinics, Inc.

Silver Spring  **301-585-1250**

Takoma Park  **301-431-2972**

Gaithersburg Mga serbisyo ng Pamilya, Inc. (Family Services, Inc.)  **240-790-3334**

Sentro ni Maria (Mary's Center Clinic)  **240-485-3160**

Sentro sa Nakaplanong Pagiging Magulang sa Gaithersburg (Gaithersburg Center Planned Parenthood)  **301-208-1300**

Pagbubuntis ng Tinedyer (Teen Pregnancy) **240-777-1570**

Ang numero ng telepono ay kinabibilangan ng edukasyon sa paghadlang at Programang Suporta ng Magulang sa Tinedyer

### Serbisyo sa Paghahanda sa Emerhensya (Emergency Preparedness Services)

#### Programang Kahandaan at Tugon sa Emerhensiyang Pangkalusugan ng Publiko (Public Health Emergency Preparedness and Response Program)

**240-777-3038**

Nagbibigay ng impormasyon kung paano magplano at tumugon sa emerhensya sa kalusugang pampubliko

### Mga Programang Para sa mga Pasyenteng Nangangailangan ng Nabigasyon (Patient Navigator Programs)

Nagbibigay ng impormasyon at pagsangguni sa mga mapagkukunan para sa kalusugan at mga serbisyo sa pagsasalalin-wika Para sa Chinese, Hindu, Korean, & Vietnamese:

**301-760-7050**

Para sa Espanyol: **301-270-8432**

### Mga Serbisyo sa Panahon ng Krisis (Crisis Services)

#### Sentro ng Krisis/Madaling Ilipat na Koponan Para sa Krisis (Crisis Center/Mobile Crisis Team)

 **240-777-4000**

24 oras/7 araw bawat linggo; nagbibigay ng mga serbisyo sa telepono at sa napadaan lamang at nagpatulong

#### Linya ng Krisis sa Tulog sa Biktima & Panggagahasa (Victim Assistance & Sexual Assault Crisis Line)

Bukas 24 Oras/7 araw bawat linggo **240-777-4357**

#### Hotline ng mga Taong Inabuso (Abused Persons Hotline)

**240-777-4195**

Nagbibigay ng mga komprehensibong serbisyo sa mga biktima ng pang-aabuso sa tahanan at sa kanilang mga pamilya


#### Hotline ng Naabuso at Pinabayaang Bata (Child Abuse & Neglect Hotline)

**240-777-4417**

#### Pambansang Linya para sa Pagpigil sa Pagpapatiwakal & Mga Beteranong may Krisis (National Suicide Prevention Lifeline & Veterans Crisis)

**1-800-273-8255**

#### Bukas 24 Oras/7 araw bawat linggo Serbisyo na Pangharang sa mga may Sapat na Gulang (Adult Protective Services)

 **240-777-3000**

*Para sa impormasyon tungkol sa anumang mga serbisyonang binibigay ng Kagawaran ng Kalusugan & Mga Serbisyonang Pantao ng Probinsiya ng Montgomery, tumawag sa MC 311 sa 240-777-0311; ang mga tawag ay tinatanggap sa anumang wika. Website:*

[www.montgomerycountymd.gov/311](http://www.montgomerycountymd.gov/311)